



SPIRE-AST-COM-002010

Telefax

EADS Astrium

+33 4 92 92 30 10  
**Alcatel Space, Cannes, F**  
 B.Collaudin, G. Doubrovik

Copy to:  
 +31 71 565 32 44  
**ESTEC, Noordwijk, NL**  
 C. Scharmberg

+44 1235 44 6667  
**RAL, Oxfordshire, UK**  
 E. Sawyer, J. Delderfield, D. Griffin

From:  
 +49/(0)7545/8-42 43  
 Name:  
 Horst Faas  
 Department:  
 Herschel/ED 65  
 Telefon:  
 +49/(0)7545/8-3990  
 E-Mail:  
 Horst.Faas@astrium.eads.net  
 Reference:  
 HP-ASED-FX-0055-04  
 Date:  
 03.02.2004

**Subject: Evaluation of termination of EQM harness in compliance with EMC testing**  
**Closure of AI#003, HP-ASP-MN-3961**

Dear Sirs,

In line with ASED fax HP-ASED-FX-0012-04, dated 23/01/04, please note that the ASED baseline for the Herschel EQM harness is that all electrical and mechanical interfaces of the SPIRE AVM/QM1 are identical to the Instrument FM units.

According to this baseline, the EQM and the PFM harness are identical and no open connectors will exist on the EQM harness. Consequently, no measure have to be taken concerning EMC.

This closes AI#003 of HP-ASP-MN-3961.

Kind regards

**EADS ASTRIUM**

*i. V. W. Ruhe*  
 i. V. W. Ruhe

*i. A. A. Knoblauch*  
 i. A. A. Knoblauch

Page 1 of 1